

**Electro-Coord Magyarország Kht.**  
Cím: 1012 Budapest, Márvány u. 18.  
Tel: 2247 730  
Fax: 2247 739  
E-mail: [info@electro-coord.hu](mailto:info@electro-coord.hu)  
Web: [www.electro-coord.hu](http://www.electro-coord.hu)

**Electro-Coord Hungary Non-Profit Company**  
Address: H-1012 Budapest, Márvány u. 18.  
Tel: +36 1 2247 730  
Fax: +36 1 2247 739  
E-mail: [info@electro-coord.hu](mailto:info@electro-coord.hu)  
Web: [www.electro-coord.hu](http://www.electro-coord.hu)



2005



ELECTRO-COORD MAGYARORSZÁG KHT.

# ÉVES BESZÁMOLÓ / ANNUAL REPORT

ELECTRO-COORD HUNGARY NON-PROFIT COMPANY



Tartalomjegyzék

|                                                                                                   |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Ügyvezető köszöntője                                                                           | 3     |
| 2. Alapító tagok, megalakulás                                                                     | 4-5   |
| 3. Az Electro-Coord Magyarország Kht. szervezete, tevékenysége, feladatai                         | 6-7   |
| 4. Szerződéses partneri rendszer                                                                  | 8-9   |
| 5. Begyűjtési hálózat                                                                             | 10-11 |
| 6. Adatszolgáltatás, szoftverháttér                                                               | 12-13 |
| 7. Pénzügyi kimutatások                                                                           | 14-15 |
| 8. Kezelési hálózat, ártalmatlanítás begyűjtési eredmények, vállalt / teljesített kötelezettségek | 16    |
| 9. Tájékoztatási tevékenység                                                                      | 17-18 |
| 10.Rövid és hosszú távú célkitűzésünk                                                             | 19    |

Table of Contents

|                                                                                    |       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Introduction by the Managing Director                                           | 3     |
| 2. Founding members, foundation                                                    | 4-5   |
| 3. Organization, activity and tasks of Electro-Coord Hungary                       | 6-7   |
| 4. Contracted partners                                                             | 8-9   |
| 5. Collection network                                                              | 10-11 |
| 6. Data reporting, software background                                             | 12-13 |
| 7. Financial reports                                                               | 14-15 |
| 8. Treatment network, safe disposal collection results, assumed / fulfilled duties | 16    |
| 9. Provision of information                                                        | 17-18 |
| 10.Short-term and long-term objectives                                             | 19    |

Bevezető

Magyarországon évente 100-120 ezer tonna elektronikai hulladék képződik, ez a hulladékmennyiség terheli a környezet, ugyanakkor feldolgozásával jelentős másodlagos nyersanyagot biztosíthat az ipar részére.

Az Európai Unió 2002/96/EK irányelv alapján az elektromos és elektronikai berendezések gyártója, forgalmazója köteles az általa forgalomba hozott berendezésből származó hulladékot, valamint a háztartási berendezésből származó történelmi hulladékot visszavenni, begyűjteni, hasznosítani, ártalmatlanítani. A gyártók ezen kötelezettségeiket átruházhatják a Hgt. (törvény a hulladékgazdálkodásról) 11. §-ban meghatározott kezelést koordináló szervezetre.

Az Electro-Coord Magyarország Kht-t 2005-ben több, mint 250 vállalat bízta meg a hulladékkezeléssel kapcsolatos kötelezettségeik ellátására, mellyel a társaság 78 %-os piaci részesedést ért el. Az így átvállalt 12.550 tonna begyűjtési kötelezettséget teljesítette. Az újrahasznosított anyagok aránya 76,5 % ami több, mint 10 ezer tonna újra feldolgozható nyersanyag visszajuttatását jelentette a gyártási folyamatba.

A hulladékok begyűjtése közel 4000 gyűjtőhelyről történt, ezen belül közel 3 millió lakos hulladékát kezelő közszolgáltató is segített a lomtalanítási akcióival.

A 2006 évben mind nagyobb mértékben kívánjuk a lakosságot bevonni az elektronikai hulladékok szelektív visszagyűjtésébe ezzel is hozzájárulva a fenntartható fejlődéshez.

Tóth Zoltán  
ügyvezető igazgató

Preface

*In Hungary, some 100-120 thousand tons of electronic waste is produced a year; this waste volume has a negative impact on the environment, while, on the other hand, its processing may ensure a considerable source of secondary raw materials for the industry.*

*Pursuant to European Union directive No. 2002/96/EC, manufacturers and distributors of electrical and electronic equipment are obliged to take back, collect, recycle and ensure the safe disposal of waste originating from appliances put on the market by them as well as historic waste from household appliances. Manufacturers may delegate these duties to organizations coordinating such tasks, according to section 11 of Act XLIII of 2000 on Waste Management.*

*In 2005, Electro-Coord Hungary Non-Profit Company was commissioned by more than 250 companies to fulfill their duties related to waste management; with this, ECM achieved a 78% share of this market. ECM fulfilled its obligation assumed in this way to collect 12,550 tons of waste. The proportion of recycled materials is 76.5%; as a result, more than 10,000 tons of recoverable raw materials were reintroduced into production.*

*Waste was collected from almost 4000 collection points; through district clear out, public service providers disposing waste from almost 3 million people also contributed to this.*

*In 2006, we aim to increase the involvement of the population in the selective collection of electronic waste, thereby contributing to sustainable development.*

Zoltán Tóth  
Managing Director



## Alapító tagok, megalakulás

**A**z Electro-Coord Magyarország Háztartási Gép-és Elektronikai Hulladék Hasznosítását Koordináló Közhasznú Társaságot (ECM) 2004. december 20-án jegyezték be, amelyet a CECED Magyarország Egyesülés tagjai alapítottak azzal a szándékkal, hogy az EU tagországok gyakorlatának megfelelően széles körben segítsék elő a Magyarországon keletkezett e-hulladékok szervezett gyűjtését és hasznosítását.

Az ECM 2004. IX.21 – 2004. XII. 20-ig előtársaságként működött, a közhasznú minősítés bejegyzése a cégbejegyzéssel egy időben történt. 2005. október 17-től az European Lighting Companies Federation magyarországi tagvállalataival bővült a tulajdonosok köre.

A társaság tőkéje: 97.500.000,- Ft.

A Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi főfelügyelőség 1/2005/EK sorszámon, 2005. február 16-án kelt határozatában nyilvántartásba vette az ECM-t.

Az ECM az első Magyarországon bejegyzett e-hulladék hasznosítást koordináló szervezet, mely 2005. január 1-től hivatalosan is megkezdte működését. Koordinációs szerepének lényege, hogy szerződéses rendszerek keretében összehangolja az elektromos és elektronikai berendezéseket kibocsátó vállalatok, valamint az e-hulladék gyűjtők és hasznosítók tevékenységeit.

### ALAPÍTÓ TAGOK / FOUNDING MEMBERS:

Cégek / Companies      Forgalmazott márkák / Brands

B/S/H/  **BOSCH**

**SIEMENS**

**ufesa**

 **Dometic**

 **Electrolux**

**AEG**

 **Electrolux**

**ZANUSSI**

### ALAPÍTÓ TAGOK / FOUNDING MEMBERS:

Cégek / Companies      Forgalmazott márkák / Brands

**FAGOR** 

**gorenje** 

**GROUPE  
SEB**

**KRUPS**

**Moulinex**

**Tefal**

**Rowenta**

**HTM**

**solac®**

**LEIFHEIT**

**LIEBHERR**

**SOEHNLE**

 **INDESIT**

 **ARISTON**  
A MI OTLETEINK: AZ ÖN OTTHONA

**Miele**  
KOMPROMISSZUMOK NÉLKÜL

  
SENSING THE DIFFERENCE

**OSRAM** 

**PHILIPS**



**TUNGSRAM**

## Founding members, Foundation

**E**lectro-Coord Hungary Domestic Equipment and Electric Waste Utilisation Coordinating Non-Profit Company (ECM), which was incorporated on December 20, 2004, was founded by the members of CECED Hungary Association for the extensive furthering, in line with the practice of EU member states, the organized collection and recycling of electronic waste produced in Hungary.

From September 21 to December 20, 2004, ECM operated as a pre-company, and was registered as a non-profit company at the time of its incorporation. On October 17, 2005, the Hungarian member companies of European Lighting Companies Federation became part of its owners.

Capital of the company: HUF 97,500,000.

On 16th February 2005, ECM was registered under No. 1/2005/EK by the National Inspectorate for Environment, Nature and Water.

ECM is the first e-waste recycling coordinating organization registered in Hungary; it started its official operation on January 1, 2005. As a coordinator, within the framework of contracts, it coordinates the activities of companies selling electrical and electronic equipment and that of e-waste collecting and recycling organizations.





|                                                                               |                                                                                 |                                                                                  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Solymos Antal</b><br>menedzser / manager<br>fehéráruk / white goods        | <b>Kovács Béla</b><br>menedzser / manager<br>világítás technika / lighting      | <b>Hajósi Enikő</b><br>menedzser / manager<br>IT                                 | <b>Kovács Péter</b><br>menedzser / manager<br>barna áruk / brown goods            | <b>Tóth Zoltán</b><br>ügyvezető igazgató<br>managing director                     | <b>Tóth Ildikó</b><br>logisztikus / logistic                                      | <b>Verőcei Edina</b><br>menedzser asszisztens<br>manager assistant                | <b>Stverteczky András</b><br>pénzügyi igazgató<br>chief financial officer         |

## Az ECM szervezete, tevékenysége, feladatai

**A**z ECM olyan nem profitorientált közhasznú társaság, melyhez az elektromos és elektronikai berendezések kibocsátói csatlakozhatnak, hogy a hulladékgazdálkodási törvényben foglalt termékfelelősségből adódó, továbbá a történelmi és napjainkban keletkezett e-hulladékok hasznosításával kapcsolatos kötelezettségeiket együttesen teljesítsék. A teljes Magyarországot lefedő rendszer működését a koordináló szervezet munkatársai segítik.

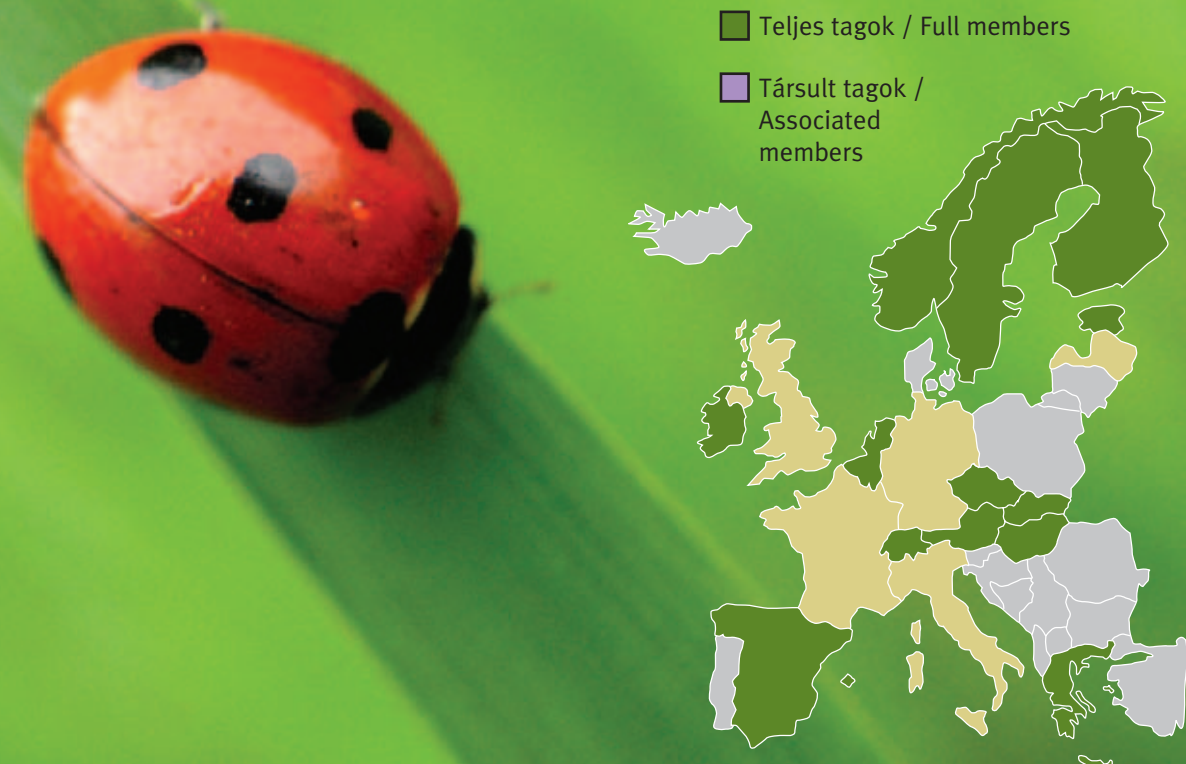
Az ECM legfőbb döntéshozó szerve, a taggyűlés gyakorolja a tulajdonosi jogokat. A társaság működése feletti törvényes felügyeletet a szervezettől független Felügyelő Bizottság látja el. A társaság operatív irányítását az ügyvezető látja el, irányítja a szervezet, a szervezeti egységek működését. A szervezeti egységek a logisztikai és pénzügyi részlegen túlmenően 4 fő szekcióra oszthatók, ezek a következők:

- Szórakoztató elektronikai szekció
- Háztartási gépek szekció
- Világítótestek, világítástechnikai berendezések szekció
- Információs (IT) és Távközlési Berendezések szekció



### WEEE Tagság

Az ECM tagja az Elektronikai Berendezések Hulladékának Hasznosítását Koordináló szervezetek európai szövetségének. Ezzel a tagsággal az ECM tevékenységének eredménye az európai jelentésekben azonnal megjelenik.



## Organization, activity and tasks of ECM

**T**he ECM is a non-profit company which can be joined by companies marketing electrical and electronic equipment, in order to fulfill their statutory obligations arising from product liability prescribed in the waste management act, and obligations related to the recycling of historical waste and waste produced after 13 August 2005. The system covering all parts of Hungary is operated by the coordinating organization staff.

Owners' rights are exercised by the Members Meeting as the supreme decision-making body of ECM. Legal supervision of the operation of the company is exercised by the Supervisory Board, which is independent of the organization. The operative management of the company is carried out by the managing director who manages the operation of the organization and its units. In addition to the logistics and finance divisions, organizational units belong to 4 main sections:

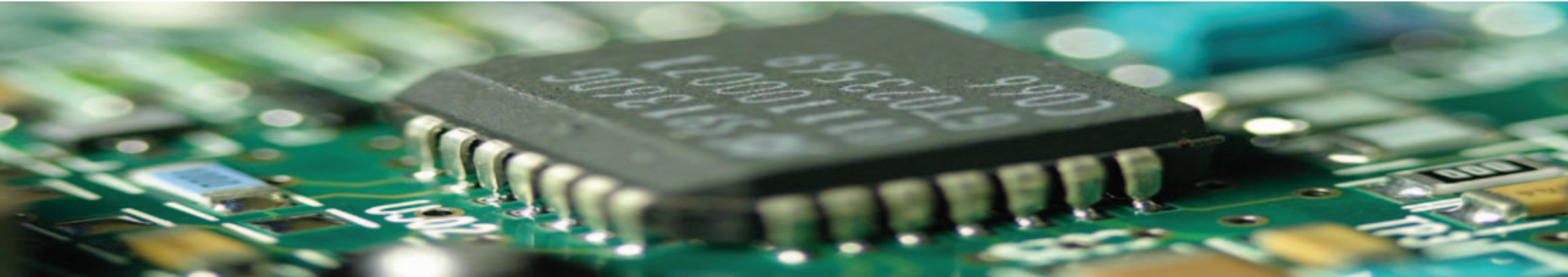
- Consumer Electronics
- Household Appliances
- Lighting Fixtures, Lighting Equipment
- Information Technology (IT) and Telecommunication Equipment



### WEEE Membership

ECM is a member of the European Association of WEEE Recycling Coordinators. Therefore, the result of ECM's activity is published in the related European reports without delay.





## Szerződéses partneri rendszer

**A**z ECM szervezésének időszakában kis- és nagyháztartási gépek, IT és szórakoztató elektronikai berendezések, játékok, barkácsgépek forgalmazóival vette fel a kapcsolatot. Az ECM a tájékoztató munka eredményeként 190 céggel szerződött. 2005. október 17-én a KHT alapító tagjai közé lépett további 3 cég, és a világítástechnikai szekció beindulásával újabb 60 vállalat csatlakozott az ECM kezelési rendszeréhez. Így 2005. év végéig összesen 250 Magyarországon bejegyzett vállalkozás adott bizalmat és csatlakozott az ECM hulladékkezelési rendszeréhez.

Az ECM-hez csatlakozhatnak azok a gyártók/importőrök, akik a 264/2004 (IX.23) kormányrendeletben meghatározott hulladékkezelési kötelezettségüket átruházni kívánják egy koordináló szervezetre egy egyszeri csatlakozási díj, illetve hulladékkezelési díj fejében. Ez a díjfizetés teszi lehetővé a rendszer működtetését, amelyben résztvevő minden kereskedelmi egység / lakos / önkormányzat részére lehetővé válik az e-hulladék díjmentes elszállítása az ország bármely pontjáról, amelyet azt követően a feldolgozók az előírtaknak megfelelően ártalmatlanítanak és újrahasznosítanak. Az ECM termékdíj mentességét a csatlakozott partnerek részére a csatlakozásuk teljes időtartamára átruházza.

Csatlakozott cégek adatairól / *Data on joined companies:*

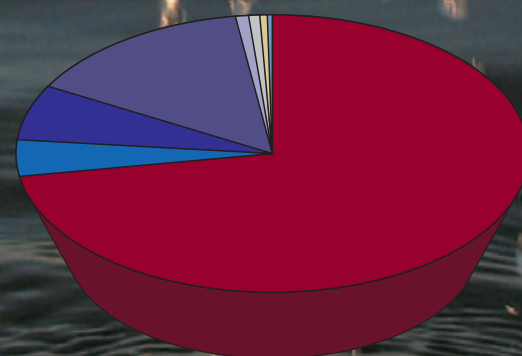
ECM által kezelt termékek termékcsoportonként 2005-ben (tonna) /  
*Products collected by ECM according to product groups in 2005 (Tonnes)*

|                                                                                                           |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Háztartási nagygépek* / Large household appliances*                                                       | 9 169 |
| Háztartási kisgépek / Small household appliances                                                          | 431   |
| Információs (IT) és távközlési berendezések** / Information (IT) and telecommunication equipment**        | 928   |
| Szórakoztató elektronikai cikkek / Entertainment electronic articles                                      | 2 181 |
| Elektromos és elektronikus barkácsgépek, szerszámok*** / Electric and electronic hobby machines, tools*** | 41    |
| Játékok, szabadidős és sportfelszerelések / Toys, leisure and sports equipments                           | 10    |
| Ellenőrző, vezérlő és megfigyelő eszközök / Checking, controlling and monitoring instruments              | 0     |
| Világítótестek / Lighting equipments                                                                      | 50    |
| Gázkisüléses lámpák / Gas Discharge Lamps                                                                 | 2     |

\* ebből 370 000 db hűtőszekrény / containing 370 000 pcs refrigerator

\*\* kivéve rádiótelefon készülék / excluding mobile telephone

\*\*\* kivéve a helyhez kötött nagyméretű ipari szerszámok / excluding immovable large sized industrial equipments



## Contracted partners

**D**uring the period of its organization, ECM approached distributors of small and large household appliances, IT equipment, consumer electronics, electrical and electronic toys and tools. As a result of extensive information and marketing work ECM made contract with 190 companies. On 17th October 2005, 3 additional companies joined the founding members of the non-profit company, and upon the start of the new lighting section, additional 60 companies joined the ECM collection system. By the end of 2005, 250 companies registered in Hungary placed confidence in and joined the waste management system of ECM.

ECM can be joined by manufacturers/importers that wish to delegate their duties set forth in government decree No. 264/2004 (IX.23) to a coordinating organization. With this, they got exemption from the obligation to pay product charges, and ECM assumes such charges against payment of a waste management fee and a one-off accession fee. The payment of such fees enables ECM to operate the system, in which for all participants – commercial units / inhabitants / local governments – ECM can arrange for the collection of e-waste from any part of Hungary at no cost. E-waste is then disposed and recycled in accordance with the related regulations.



Begyűjtési hálózat  
Begyűjtési adatok, eredmények

Az elhasznált, leadott termékeket az ECM az országos visszagyűjtő hálózata segítségével eljuttatja a feldolgozókhoz.

A begyűjtési rendszerben a területi felosztás fontos szerepet kapott Magyarország teljes lefedettsége érdekében. Az ECM országos begyűjtési hálózatát 4 bázisra építi, amellyel eléri, hogy Magyarország minden területi egységében, és azon belüli mikro területeken legyen elérhető átvevő hely:

Gyűjtők

Az ECM a 2005-ös évben 9 kezelő szervvel kötött megállapodást Magyarország teljes lefedettsége érdekében, akik a törvényben meghatározott, és az ECM által vállalt begyűjtési és feldolgozási mennyiséget teljesítették.

A begyűjtési hálózatban részt vevő kezelők 2006-ra tervezett begyűjtői létszámát az ECM által kiírt és nyílt pályázaton benyújtott nyertes kezelők száma határozza meg. Minden begyűjtőnek pontosan meghatározott előírásoknak kell megfelelnie, hogy a pályázó logisztikai háttere és a begyűjtési folyamat dokumentáltsága megfelelő mértékű legyen az ECM elvárásaival.

Nagykereskedők

Azok a nagyobb bolthálózattal rendelkező nagykereskedelmi egységek, akikhez tartozik bizonyos számú kiskereskedelmi egységek csoportja, és így a kiskereskedelmi egységekben keletkező e-hulladékot kollektíven összegyűjtik és eljuttatják a feldolgozókhoz.

Feldolgozók

Olyan kezelők, akik a begyűjtés mellett rendelkeznek feldolgozásra vonatkozó engedéllyel, így a területileg hozzájuk tartozó helysízinekről begyűjtött e-hulladékot az előírásoknak megfelelően kezelik (feldolgozzák, ártalmatlanítják, újrahasznosítják). A feldolgozás részben Magyarországon, részben külföldön történik, de minden esetben a cél az, hogy a feldolgozó a hulladékot az európai előírások szerint feldolgozza és a kinyert anyagokat minél nagyobb részben visszaforgassa újra a termelésbe.

Közszolgáltatók

Az önkormányzatok által megbízott szervezeti egységek, amelyek tevékenyen vesznek részt a lakossági e-hulladék átvétel folyamatában. Az ECM a 2005-ös évben Magyarország teljes lefedettsége érdekében folyamatosan kötött szerződéseket a közszolgáltatókkal a használt elektromos és elektronikai berendezések szervezett begyűjtésére.

A [www.electro-coord.hu](http://www.electro-coord.hu) honlapon megtalálhatók a területileg illetékes begyűjtő / feldolgozó cégek, akik térítésmentesen elszállítják az összegyűjtött használt e-hulladékokat az ECM begyűjtési rendszeréhez csatlakozott kereskedőktől / forgalmazóktól / szervizektől.

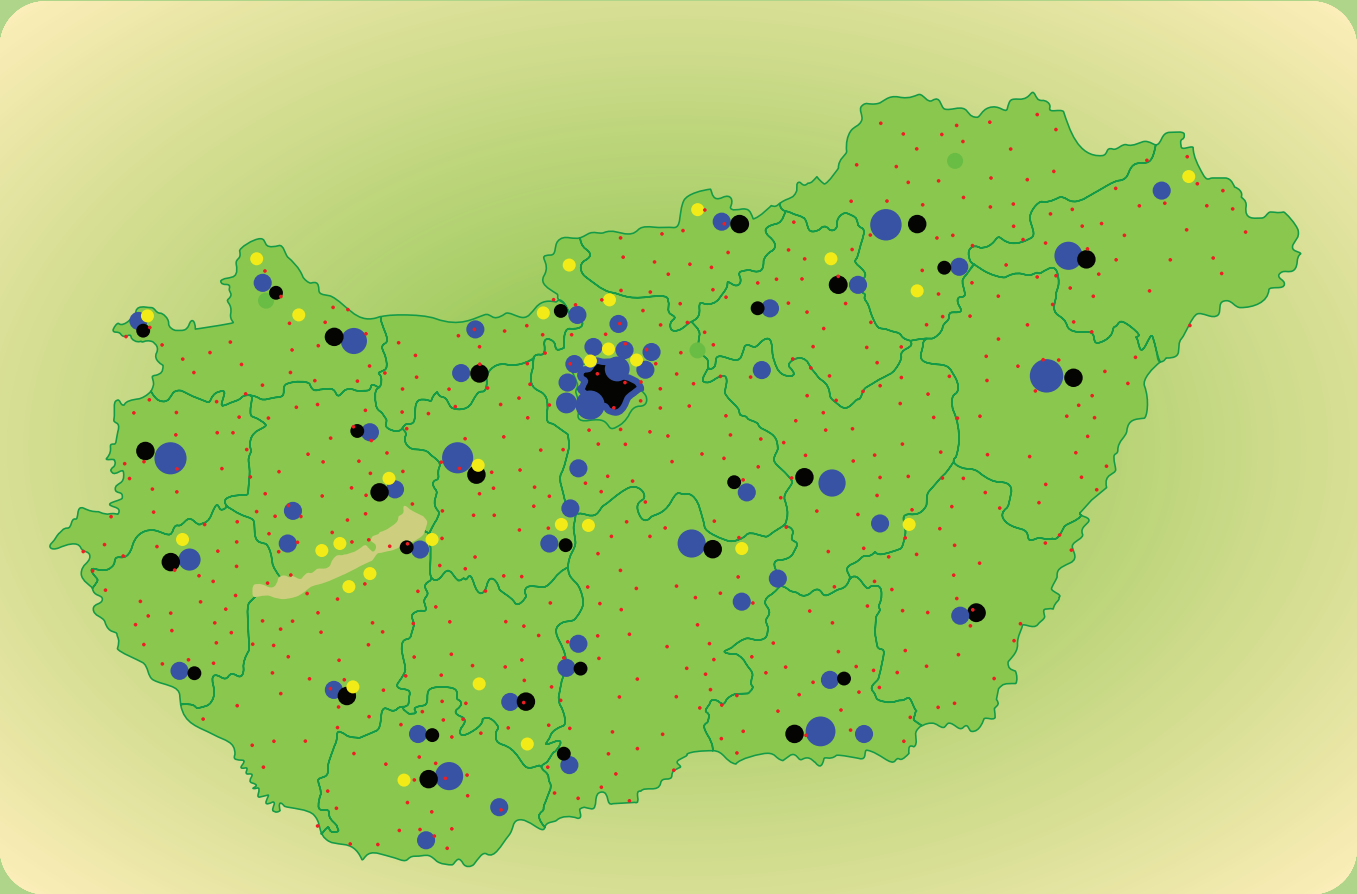
Az ECM az összegyűjtött e-hulladékokat olyan hulladékkezelő telepekre juttatja el, ahol gondoskodnak arról, hogy azok feldolgozásra kerüljenek, és a még újra hasznosítható részek visszajussanak a gyártási folyamatokba.



STATISZTIKAI ÁBRÁK, DIAGRAMMOK  
STATISTIC FIGURES, DIAGRAMS

ECM begyűjtési pontok Magyarország területén 2005-ben

1. ábra / Figure 1



Partner adatok 2005-ben / Partner data in 2005

|                                                                                       |                                                                           |                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  | Nagykereskedelmi hálózat száma /Number of wholesale networks              | 38 db                    |
|  | Kiskereskedelmi üzletek száma /Number of retail shops                     | 3530 db                  |
|  | Multinacionális hipermarketek száma /Number of multinational hypermarkets | 7 partner (130 áruházal) |
|  | Önkormányzati kapcsolatok száma /Number of municipal relations            | 31 db                    |
|  | Közszolgáltató lakossági gyűjtés /Public service providers                | 3 db                     |



## Collection system

### Collection data and results

*ECM forwards the collected waste products to the processing organizations through its country-wide collection network.*

*In order to ensure complete coverage in Hungary, regional division was a primary aspect in scheduling collection; therefore, ECM has built its country-wide collection network on the following 4 bases, which ensures the existence of an available collection point in all regional units in Hungary and, within this, in all micro areas:*

#### **Collecting organizations**

*In 2005, ECM concluded an agreement with 9 collecting organizations in order to provide complete coverage across Hungary; with their help ECM has collected and recycled the undertaken e-waste volume.*

*For 2006 partners will be chosen by open national tendering where collection companies with sufficient experience and logistic background will be invited and selected. All collectors must fulfill requirements defined in detail, so that the bidders' logistic background and the depth of documentation of the collection process should be of appropriate level, consistent with the ECM expectations. The number of contracted partners is not maximised but determined by the successful bids.*

#### **Wholesalers**

*Wholesalers are commercial units with an extensive network of shops. These shops serve a considerable number of retail units. They collectively collect e-waste produced in the retail units and forward it to recyclers.*

#### **Waste management companies**

*Waste managers which, in addition to collection, have a waste management license, and thus manage e-waste collected from their vicinity in accordance with the relevant requirements (recycling, safe disposal, material recovery). Treatment is carried out partly in Hungary and partly abroad, but the purpose in each case is that the processor should treat the waste in accordance with the European regulations, and feed back the largest possible volume of materials obtained into production.*

#### **Public service providers**

*Municipal waste collecting companies contracted by the local governments play an active part in the process of taking over e-waste from the population. In order to provide complete coverage across Hungary, in 2005 ECM concluded contracts with public service providers throughout the year for the organized collection of waste electrical and electronic equipment.*

*The website at [www.electro-coord.hu](http://www.electro-coord.hu) gives a list of the regionally competent collection /waste management companies that collect, free of charge, the collected e-waste from dealers /distributors /technical service points that have joined the ECM collection system.*

*ECM transports the collected e-waste to waste management sites ensuring their treatment and the feedback of reusable materials into production.*

## Adatszolgáltatás, Szoftverháttér

Bevallást segítő szoftver – jelentések elkészítéséhez

**A**z ECM országos hálózatával egy megbízható rendszert épít fel szerződő partnerei számára, amely nemcsak az e-hulladék begyűjtését, újrahasznosítását és ártalmatlanítását biztosítja hanem a speciálisan kialakított bevallási kötelezettséget segítő szoftverhasználatával a nyilvántartási, jelentési és adatszolgáltatási kötelezettséget is könnyen átláthatóvá teszi a hatóságok és az ügyfelek számára egyaránt. A rendszer garantálja a hulladékkezelési kötelezettségek és ezzel együtt a termékdíjmentesség feltételeinek teljesülését.

Az ECM kérésére az EAN Magyarország a 2005-ös évben így megkezdte annak a szoftvernek az üzemeltetését, mellyel az elektromos és elektronikus berendezésekkel kapcsolatos adatszolgáltatási, nyilvántartási és jelentési kötelezettséget teljesíteni tudja a hatóságok felé.

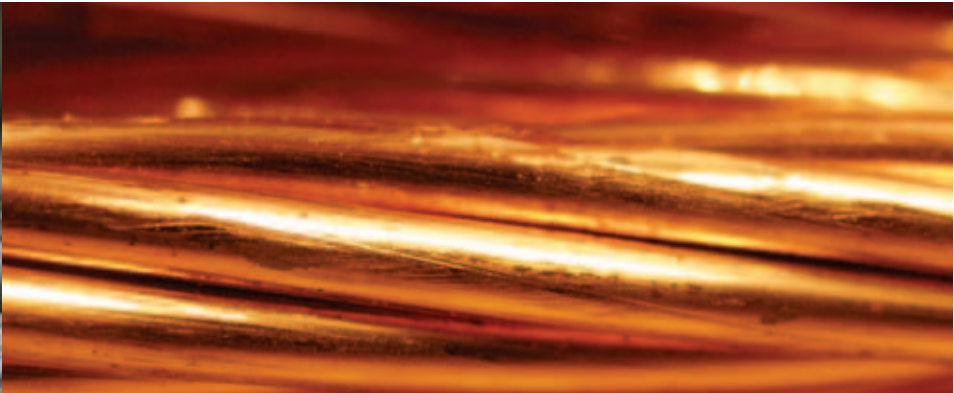
## Data reporting, Software background

Software assisted reporting – for the compilation of reports

**T**hrough its country-wide network, ECM provides a reliable network for its contracted partners not only for collecting, recycling and safe disposal of e-waste but also with help of its specially developed software makes reporting registration and data supply transparent for both companies and the authorities. The system guarantees the fulfillment of the waste recycling obligations as well as the requirements for the exemption from the product fee.

At the request of ECM, in 2005 EAN Hungary started the operation of a software program facilitating the fulfillment of data supply, registration and reporting obligations related to electrical and electronic equipment, prescribed by the competent regulatory authorities.





Pénzügyi kimutatások/*Financial revenue*

Közhasznúsági jelentés / *Public report*

Tájékoztató adatok / *Informative data*

"A" MÉRLEG Eszközök (aktívák) / *BALANCE SHEET Assets*

| A tétel megnevezése / Title                           | 2004   | 2005    |
|-------------------------------------------------------|--------|---------|
| a                                                     | b      | c       |
| A. Befektetett eszközök / Fixed Assets                | 3 675  | 12 634  |
| I. IMMATERIÁLIS JAVAK / INTANGIBLE ASSETS             |        | 1 441   |
| II. TÁRGYI ESZKÖZÖK / TANGIBLE ASSETS                 | 3 675  | 11 193  |
| III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK / FINANCIAL ASSETS |        |         |
| B. Forgóeszközök / Current Assets                     | 69 708 | 733 831 |
| I. KÉSZLETEK / STOCK                                  |        |         |
| II. KÖVETELÉSEK / DEBTORS                             | 1 496  | 344 867 |
| III. ÉRTÉKPAPÍROK / SECURITIES                        |        |         |
| IV. PÉNZESZKÖZÖK / LIQUID ASSETS                      | 68 212 | 388 964 |
| C. Aktív időbeli elhatárolások / Prepayments          | 627    | 4 234   |
| Eszközök összesen / Total Assets                      | 74 010 | 750 699 |

2005. december 31.

"A" MÉRLEG Források (passzívák) / *BALANCE SHEET Liabilities*

| Title                                                                                          | 2004   | 2005    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| D. Saját tőke / Equity                                                                         | 922    | 72 922  |
| I. INDULÓ TŐKE / SUBSCRIBED CAPITAL                                                            | 3 000  | 3 000   |
| II. TŐKEVÁLTOZÁS / CHANGE IN CAPITAL                                                           | -1 669 | 69 922  |
| III. LEKÖTÖTT TARTALÉK / TIED-UP RESERVES                                                      |        |         |
| IV. ÉRTÉKELÉSI TARTALÉK / EVALUATION RESERVES                                                  |        |         |
| V. T. ÉVI EREDMÉNY KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉGBŐL<br>PROFIT OF THE YEAR FROM NON-PROFIT ACTIVITIES   | -409   |         |
| VI. T. ÉVI EREDMÉNY VÁLLALKOZÁSI TEVÉKENYSÉGBŐL<br>PROFIT OF THE YEAR FROM BUSINESS ACTIVITIES |        | 0       |
| E. Céltartalékok / Provisions                                                                  |        |         |
| F. Kötelezettségek / Liabilities                                                               | 72 383 | 196 999 |
| I. HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK / SUBORDINATED LIABILITIES                                      |        |         |
| II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK / LONG-TERM LIABILITIES                                    |        | 0       |
| III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK / SHORT-TERM LIABILITIES                                   | 72 383 | 196 999 |
| G. Passzív időbeli elhatárolások / Accruals                                                    | 705    | 480 778 |
| Források összesen / Total Liabilities                                                          | 74 010 | 750 699 |

2005. december 31.

EREDMÉNYKIMUTATÁS / *PROFIT AND LOSS ACCOUNT*

| Title                                                                                        | 2004 | 2005      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------|
| a                                                                                            | b    | c         |
| A. Összes Közhasznú tevékenység bevétele<br>Total revenue from non-profit activities         | 0    | 1 326 200 |
| B. Vállalkozási tevékenység bevétele<br>Revenue from business activities                     |      | 0         |
| C. Összes bevétel (A+B) / Total revenue (A+B)                                                | 0    | 1 326 200 |
| D. Közhasznú tevékenység ráfordításai<br>Expenditures on non-profit activities               | 409  | 1 326 200 |
| Anyagjellegű ráfordításai / Material type costs                                              | 408  | 1 191 738 |
| Személyi jellegű ráfordításai / Staff costs total                                            |      | 114 142   |
| Értékcsökkenési leírás / Ordinary depreciation                                               |      | 12 549    |
| Egyéb ráfordítások / Other operating charges                                                 |      | 7 767     |
| Pénzügyi műveletek ráfordításai / Other financial costs                                      | 1    | 4         |
| E. Vállalkozási tevékenység ráfordításai /<br>Expenditure on business activities             | 0    | 0         |
| F. Összes ráfordítás (D+E) / Total expenditure (D+E)                                         | 409  | 1 326 200 |
| G. Adózás előtti eredmény (B-E) / Pre-tax profit (B-E)                                       | 0    | 0         |
| H. Adófizetési kötelezettség / Tax liabilities                                               |      |           |
| I. Tárgyévi vállalkozási eredmény (G-H)<br>Profit of the year from business activities (G-H) | 0    | 0         |
| J. Tárgyévi közhasznú eredmény (A-D)<br>Profit of the year from non-profit activities (A-D)  | -409 | 0         |

2005. december 31.

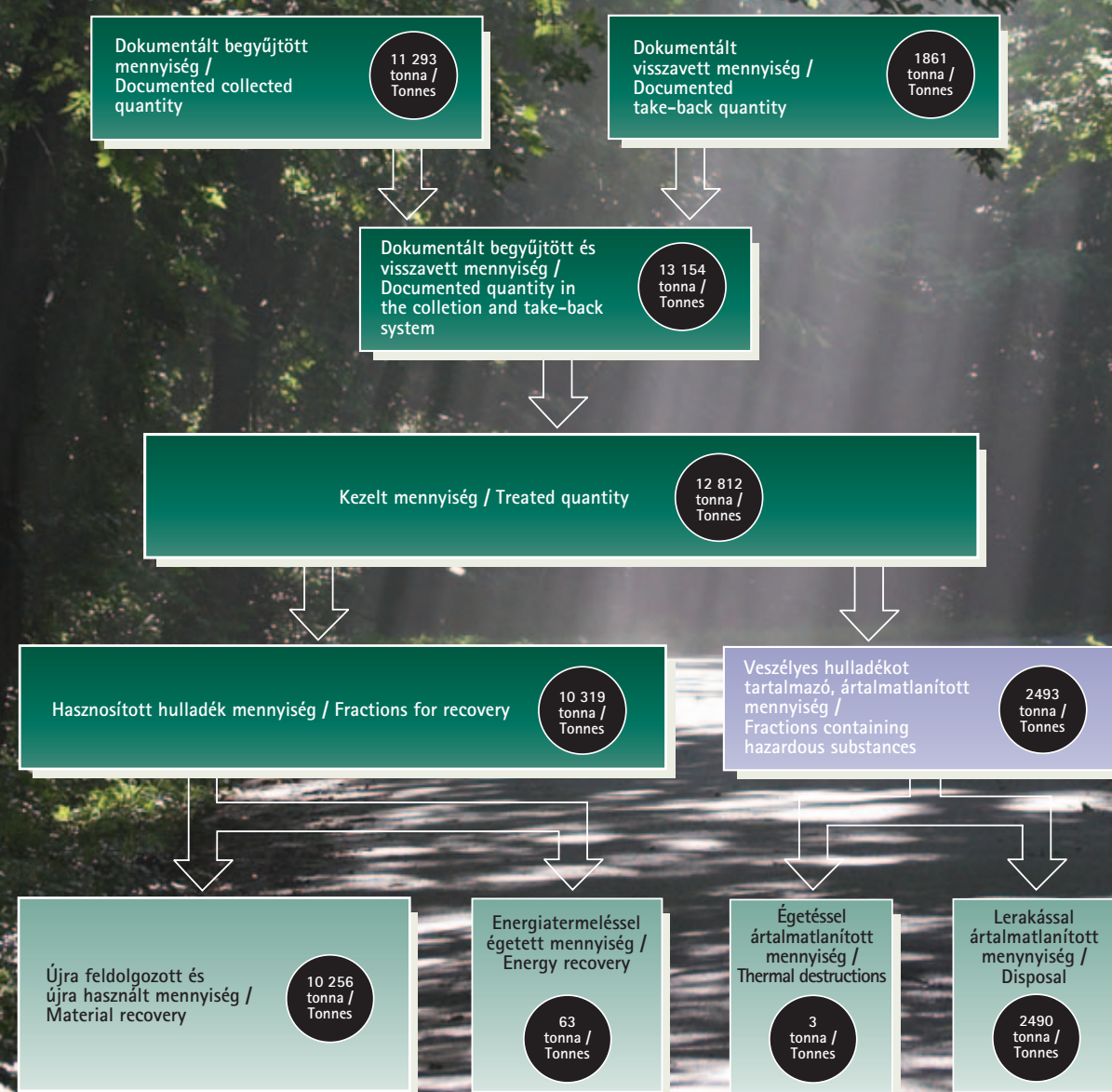
Közhasznúsági éves beszámoló eredménykimutatásának és mérlegének előírt tagolása a kettős könyvvitelt vezető közhasznú szervezetnél. Az adatok ezer forintban vannak megadva. / Prescribed breakdown of the Profit and Loss Account of non-profit annual report in case of non-profit organizations with double-entry bookkeeping. Data in thousand HUF



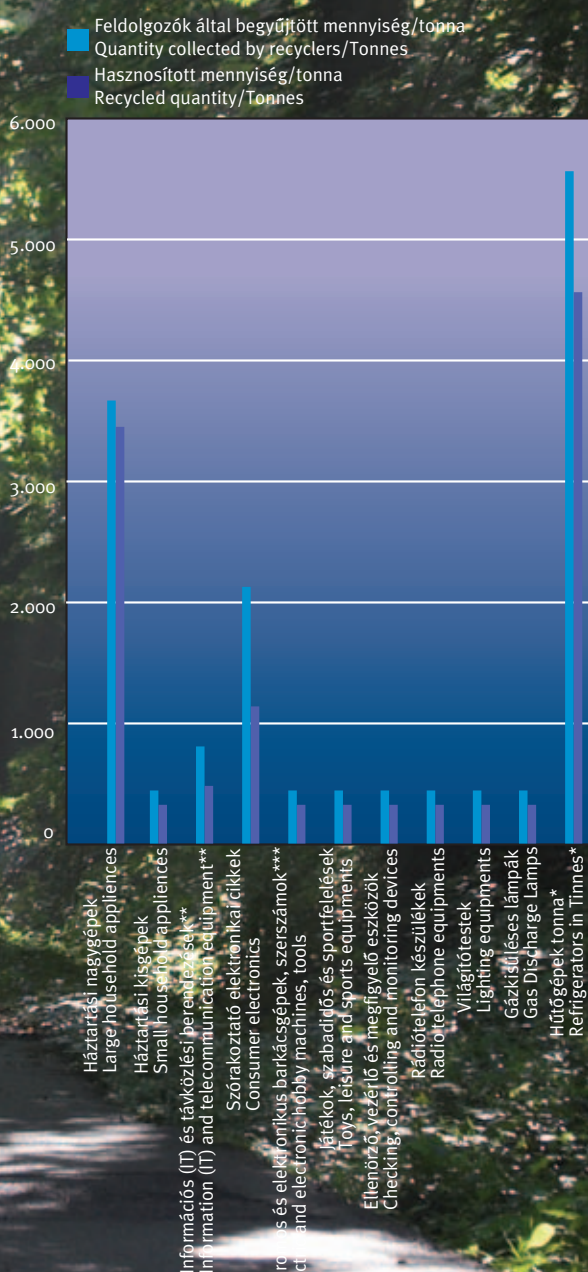


## Kezelési hálózat, ártalmatlanítás Treatment network, safe disposal

### Begyűjtéstől a hasznosításig / Recycling System 2005



ECM Kht által begyűjtött anyag feldolgozott mennyisége 2005-ben  
Treated quantity of collected material by ECM in 2005



## Tájékoztatási tevékenység

### Lakossági tájékoztató program

**A** 2005-ös esztendőben az ECM lehetőségeihez mérten részt vett a lakosság és a kereskedelem környezettudatos magatartásának elősegítésében.

Az ECM csatlakozott Magyarország nagyobb városait érintő road show-hoz - a szelektív hulladékgyűjtés jegyében -, amelyben méltó helyet képviselt az e-hulladék kezelése is. Oktató jellegű kérdésekkel informálta a lakosságot az e-hulladék kollektív kezeléséről, továbbá a használt elektromos és elektronikai berendezések kereskedelmi egységeknek történő felajánlásának lehetőségéről.

### Programok 2005-ben

KvVM Road Show  
E-Hulladék hét  
Tájékoztató levelek / információs anyagok kereskedők és termelők részére  
Az ECM 132 szakmai konferencián vett részt  
METESZ, kamarák, helyi önkormányzatok szervezésében rendszeres tájékoztatást adott az e-hulladékkal kapcsolatos törvényi háttérrel, az ECM szervezeti felépítéséről, céljairól, alapítóiról és partnereiről.

## Information service

### Residential information program

**I**n 2005, ECM took part in the development of an environmentally aware attitude in people and in trade. Dealing with the issue of selective waste collection, giving due attention to e-waste management, ECM joined a road show visiting big towns across Hungary. Through educational questions, ECM informed people about collective e-waste management and the possibility of returning used electrical and electronic equipment to commercial units.

### Programmes in 2005

KvVM (Ministry of Environmental Protection and Water Management) Road Show  
E-waste week  
Information letters / information materials for dealers and producers  
ECM participation in 132 technical conference  
In cooperation with METESZ, chambers and local governments, ECM provided regular information about the legislative background for e-waste, and the organization, objectives, founders and partners of ECM.

\* 189 867 db hűtőre vonatkozik / referring to 189 867 pcs of refrigerator

\*\* kivéve rádiótelefon készülék / excluding for mobile telephone

\*\*\* kivéve a helyhez kötött nagyméretű ipari szerszámok / excluding immovable large sized industrial equipments





## Tájékoztatási tevékenység

### Ügyfélszolgálati tevékenység

Az ECM területi képviselői rendelkezésre állnak a begyűjtendő e-hulladék leszervezésében, és a kialakított speciális ügyfélszolgálati vonalak biztosítják a zökkenőmentes információáramlást és ügyfél tanácsadást mind a kötelezettek, mind a kereskedelmi egységek, lakosság felé.

Általános ügyfélszolgálati kérdésekben a 06 30 222 222 3 – kiemelt információs vonalon érkezhetnek a hívások. Az ECM a 06 30 222 222 9 – információs vonalon a fényforrás divízióval kapcsolatban nyújt teljes körű tájékoztatást.

### Önkormányzati tájékoztatás

Az ECM a lakossági tájékoztatás e-hulladék kezelési programjának részeként Magyarország összes önkormányzatához kiküldött 3200 DM levelében felhívta a figyelmet a lakossági e-hulladék szelektív kezelésének fontosságára. Az ECM felajánlotta, hogy az összegyűlt elektromos és elektronikai hulladékok díjmentesen elszállítja és a kollektív hulladékkezelési rendszerében kezeli és ártalmatlanítja.

A 2005-ös évben több mint 250 önkormányzat csatlakozott viszonylag rövid idő alatt a programhoz. Az ECM közel 30 önkormányzat részére biztosított anyagi és logisztikai segítséget a szelektív lomtalanítás megszervezéséhez.

### Ügyfélbarát weboldal

A felhasználóbarát weboldalunkon ([www.electro-coord.hu](http://www.electro-coord.hu)) minden érdeklődő megtalálja a keresett információt legyen akár fogyasztó, önkormányzat, kereskedő vagy kötelezett.

## Information service

### Customer service

*The ECM regional representatives help to organize the collection of e-waste, while special customer service lines ensure smooth flow of information and consultation for companies, commercial units and the inhabitants.*

*Calls relating to general customer service matters are received on a special information line No. +36 30 222 222 3. Further, ECM provides comprehensive information about its light source division on information line +36 30 222 222 9.*

### Information to local governments

*As part of its program to inform the general public about e-waste management, ECM Hungary sent 3200 pieces of direct mail to all local governments across Hungary to call attention to the importance of the selective collection of e-waste from the population. ECM offered to take away the collected waste electrical and electronic equipment at no cost, for recycling and safe disposal in its collective waste management system.*

*In 2005, more than 250 local governments joined this program in a relatively short time. ECM provided financial and logistic support to almost 30 local governments for the organization of selective district cleanup.*

### User-friendly website

*On our easy-to-use website ([www.electro-coord.hu](http://www.electro-coord.hu)), searched information can be easily found by anyone – consumers, local governments, dealers or parties obliged.*

## Rövid és hosszú távú célkitűzésünk

**S**zervezetünk törekvése a fenntartható fejlődés érdekében az e-anyagokkal történő ésszerű gazdálkodás, amely a lehető legtovább tartja körforgásban a terméket, hogy munkánkkal javíthassunk nemcsak a ma emberének, de a jövő generációjának is az életminőségén.

## Short and long term perspectives

**O**ur organisation makes efforts in the interest of the maximum use of e-materials to keep products in circulation for as long as possible, so that our efforts should help improve the quality of life of both present and future generations.

